

ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ
для проведения текущей и промежуточной аттестации

по учебной дисциплине

«Иностранный язык»

для направления подготовки 23.03.03 Эксплуатация транспортно-технологических машин и комплексов

Направленность программы: Автомобили и автомобильное хозяйство

1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы

Форма обучения: очная

Семестр	1	2	3	4	5	6	7	8
Наименование дисциплины								
ОК- 5 Способность к коммуникации в устной и письменной формах на иностранном языке для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия.								
Б1.Б3 Иностранный язык	+	+						
Б.1.В.ОД.1 Русский язык и культура речи	+							
Б1.В.ОД.2 Деловой иностранный язык			+	+				
Б3.ВКР Защита выпускной квалификационной работы, включая подготовку к процедуре защиты и процедуру защиты								+
Этапы формирования компетенций	1	2	3	4				5

Форма обучения: заочная

Семестр	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Наименование дисциплины										
ОК- 5 Способность к коммуникации в устной и письменной формах на иностранном языке для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия.										
Б1.Б3 Иностранный язык	+	+								
Б.1.В.ОД.1 Русский язык и культура речи	+									
Б1.В.ОД.2 Деловой иностранный язык			+	+						
Б3.ВКР Защита выпускной										+

квалификационной работы, включая подготовку к процедуре защиты и процедуру защиты										
Этапы формирования компетенций	1	2	3	4						5

2. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания

Контроль качества освоения дисциплины включает в себя текущий контроль успеваемости и промежуточную аттестацию. Текущий контроль успеваемости и промежуточная аттестация обучающихся проводятся в целях установления соответствия достижений обучающихся поэтапным требованиям образовательной программы к результатам обучения и формирования компетенций.

2.1 Показатели и критерии оценивания компетенций на различных этапах их формирования (промежуточная аттестация)

Компетенции	Показатели	Критерии в соответствии с уровнем освоения ОП			Оценочное средство (промежуточная аттестация)
		пороговый (удовлетворительно)	стандартный (хорошо)	эталонный (отлично)	
ОК-5	Знать	правила чтения английского языка, лексический и грамматический минимум в объёме, необходимом для работы с простыми адаптированными текстами общей и профессиональной направленности и элементарного общения на иностранном языке.	лексический и грамматический минимум, в объеме, необходимом для работы с иностранными текстами общей и профессиональной направленности, а также для осуществления несложной коммуникации на иностранном языке.	основные значения лексических единиц, обслуживающих ситуации иноязычного общения в социокультурной, и профессиональной сферах; основные грамматические явления и структуры, используемые в устном и письменном общении на иностранном языке.	Упражнение, перевод, пересказ

	Уметь	читать и переводить со словарем несложные адаптированные тексты общей и профессиональной направленности; сообщать информацию на основе прочитанного текста в форме монологического высказывания (5-10 предложений).	понимать информацию при чтении учебной, справочной литературы и текстов средней степени сложности профессиональной направленности на иностранном языке; сообщать информацию на основе прочитанного текста в форме монологического высказывания (10-15 предложений); вести несложную монологическую и диалогическую речь на изученные темы, готовить презентации на иностранном языке.	понимать информацию при чтении учебной, справочной литературы и переводе со словарем неадаптированных текстов профессиональной направленности; сообщать информацию на основе прочитанного текста в форме монологического высказывания (15-20 предложений); вести монологическую и диалогическую речь на изученные темы; готовить презентацию, вести дискуссию по изученным темам.	Упражнение, перевод, пересказ, презентация
	Владеть	элементарными навыками извлечения информации из прочитанного текста, подготовки и составления несложных сообщений, различными навыками речевой деятельности на элементарном уровне.	иностранном языком на уровне, необходимом для понимания текстов средней степени сложности, участия в несложных ситуациях межличностной и профессиональной коммуникации; подготовки презентаций, сообщений; выражения своих мыслей и мнения в общении на иностранном языке.	иностранном языком на уровне, достаточном для понимания несложных неадаптированных текстов, подготовки презентаций, сообщений; навыками общения в процессе межличностной коммуникации и профессионально направленной деятельности на иностранном языке.	Контрольная работа, тест, перевод, пересказ

2.2. Критерии и шкалы оценивания результатов обучения при проведении текущего контроля успеваемости

Текущий контроль предназначен для проверки хода и качества формирования компетенций, стимулирования учебной работы обучающихся и совершенствования методики освоения новых знаний. Он обеспечивается оцениванием контрольных заданий, тестов, выполнением индивидуальных и творческих заданий, периодическим опросом обучающихся на занятиях. Контролируемые разделы (темы) дисциплины, компетенции и оценочные средства представлены в таблице.

№ п/п	Контролируемые разделы (темы) дисциплины*	Код контролируемой компетенции (или ее части)	Наименование оценочного средства**
1	About my family and myself Grammar: Parts of speech	ОК-5	Перевод, упражнения, сообщение
2	Our University Grammar: there +to be, the Numeral	ОК-5	Упражнения, перевод, пересказ
3	Value of Education Grammar: Comparison of adjectives	ОК-5	Упражнения, перевод
4	Zabaikalsky Krai Grammar: Indefinite Active, Indefinite Passive	ОК-5	Упражнения, перевод, презентация
5	City Traffic Grammar: Modal Verbs	ОК-5	Упражнения, перевод, контрольная работа
6	The Russian Federation Grammar: Continuous Tenses Active and Passive	ОК-5	Упражнения, перевод, пересказ, презентация
7	Scientists Grammar: Perfect Tenses Active and Passive	ОК-5	Упражнения, перевод, тест
8	Inventors and their Inventions Grammar: Special questions	ОК-5	Упражнения, перевод

Система оценивания выполнения заданий

задание	оценка	критерии оценивания
упражнение	5	упражнение выполнено без ошибок
	4	в упражнении допущены 1-2 незначительные ошибки
	3	в упражнении допущены 2-3 ошибки, а также имеются недочеты
	2	в упражнении имеется большое количество ошибок
перевод	5	перевод выполнен с подбором эквивалентной лексики и в соответствии с грамматическими, лексико-синтаксическими нормами языка
	4	перевод выполнен с подбором эквивалентной лексики, в соответствии с грамматическими, лексико-синтаксическими нормами языка, но при этом имеются незначительные погрешности
	3	передано общее содержание текста со значительными отклонениями от грамматических, лексико-синтаксических норм языка
	2	в переводе содержится большое количество ошибок разного плана, содержание текста не соответствует переводу, главная идея текста не определена
пересказ (сообщение)	5	сделан подробный пересказ текста без грамматических, лексических, синтаксических и фонетических ошибок

	4	пересказ с достаточной степенью полноты, но при наличии 2-3 фонетических или лексических или синтаксических ошибок
	3	имеются значительные недостатки по содержанию, присутствуют ошибки разного плана
	2	ответ не является логически законченным и обоснованным, наличие большого числа ошибок разного плана
презентация	5	сформулированы цели, задачи исследования; содержание адекватно отражает решение поставленной задачи; выводы обоснованы с научной точки зрения; слайды представлены в логической последовательности (кратко и точно отражают решение поставленных задач); красивое оформление презентации.
	4	сформулированы цели, задачи исследования; работа выполнена не полностью или допущено не более двух несущественных ошибок в предоставляемой информации.
	3	нет задач исследования, выводы обоснованы с ошибками; присутствуют логические ошибки в слайдах; работа выполнена не менее чем наполовину; допущена одна существенная ошибка и при этом две-три несущественные.
	2	предоставляемая информация логически не связана, нет выводов, допущено множество ошибок в представлении информации.
тест	зачтено	Выполнение более 70% тестовых заданий
	не зачтено	Выполнение менее 70% тестовых заданий
контрольная работа	5	работа выполнена без грамматических, лексических, синтаксических ошибок
	4	работа выполнена с достаточной степенью полноты, но при наличии 2-3 грамматических, лексических или синтаксических ошибок
	3	в работе имеются значительные ошибки разного плана (грамматические, лексические, синтаксические)
	2	работа выполнена не полностью, присутствует большое количество ошибок разного плана

2.3. Критерии и шкалы оценивания результатов обучения при проведении промежуточной аттестации

Промежуточная аттестация предназначена для определения уровня освоения всего объема учебной дисциплины. Для оценивания результатов обучения при проведении промежуточной аттестации используется 2-балльная и 4-балльная шкала.

Основные виды систем оценивания

Европейская	100-балльная	4-балльная	2-балльная
A	94-100	отлично	зачтено
A-	90-94		
B+	85-89		
B	80-84	хорошо	
B-	75-79		
C+	70-74		

C	65-69	удовлетворительно	
C-	60-64		
D	55-59		
F	50-54	неудовлетворительно	не зачтено

<i>Шкала оценивания</i>	<i>Критерии оценивания</i>	<i>Уровень освоения компетенций</i>
«зачтено»	<i>Обучающийся правильно ответил на теоретические вопросы. Показал отличные знания в рамках учебного материала. Правильно выполнил практические задания. Ответил на все дополнительные вопросы</i>	<i>Эталонный</i>
	<i>Обучающийся с небольшими неточностями ответил на теоретические вопросы. Показал хорошие знания в рамках учебного материала. С небольшими неточностями выполнил практические задания. Ответил на большинство дополнительных вопросов</i>	<i>Стандартный</i>
	<i>Обучающийся с существенными неточностями ответил на теоретические вопросы. Показал удовлетворительные знания в рамках учебного материала. С существенными неточностями выполнил практические задания. Допустил много неточностей при ответе на дополнительные вопросы</i>	<i>Пороговый</i>
«не зачтено»	<i>Обучающийся при ответе на теоретические вопросы и при выполнении практических заданий продемонстрировал недостаточный уровень знаний и умений. При ответах на дополнительные вопросы было допущено множество неправильных ответов</i>	<i>Компетенции не сформированы</i>

<i>Шкала оценивания</i>	<i>Критерии</i>	<i>Уровень освоения компетенций</i>
<i>Отлично</i>	<i>наличие глубоких и исчерпывающих знаний в объеме пройденного программного материала, правильные и уверенные действия по применению полученных знаний на практике, грамотное и логически стройное изложение материала при ответе, знание дополнительно рекомендованной литературы</i>	<i>Эталонный</i>
<i>Хорошо</i>	<i>наличие твердых и достаточно полных знаний программного материала, незначительные ошибки при освещении заданных вопросов, правильные действия по применению знаний на практике, четкое изложение материала</i>	<i>Стандартный</i>
<i>Удовлетворительно</i>	<i>наличие твердых знаний пройденного материала, изложение ответов с ошибками, уверенно исправляемыми после дополнительных вопросов, необходимость наводящих вопросов, правильные действия по применению знаний на практике</i>	<i>Пороговый</i>
<i>Неудовлетворительно</i>	<i>наличие грубых ошибок в ответе, непонимание сущности излагаемого вопроса, неумение применять</i>	<i>Компетенции не</i>

льно	знания на практике, неуверенность и неточность ответов на дополнительные и наводящие вопросы.	сформированы
------	---	--------------

3. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы

3.1. Оценочные средства текущего контроля успеваемости

Темы для пересказов, предусмотренные рабочей программой

1. About my family and myself
2. Our University
3. Zabaikalsky Krai
4. The Russian Federation

Темы для проектов-презентаций, предусмотренные рабочей программой

1. My native town
2. English speaking countries

Контрольные работы, предусмотренные рабочей программой (пример)

Control work

1. Определите к какой группе относятся модальные глаголы:

- 1) must, should, to have to, to be to
- 2) can, to be able to
- 3) may, to be allowed to
 - a) физическая возможность
 - b) разрешение
 - c) долженствование

2. В каких предложениях глаголы to have и to be являются модальными?

- 1) The plan has been carried out.
- 2) The plan has to be carried out.
- 3) Your group will have to carry out the plan.
- 4) The plan will be carried out on December.
- 5) The plan was to be carried out by the specialists.
- 6) The plan is to be carried out in June.

3. Переведите следующие предложения.

1. We must pass the examination in physics. 2. I can meet you at the Metro station. 3. You may go home after classes. 4. The students cannot translate this text without dictionary. 5. She must go by bus every morning. 6. He has to go home by bus.

Контрольные работы для заочной формы обучения, предусмотренные рабочей программой (пример)

Информация по выполнению контрольных заданий, предоставляется кафедрой иностранных и межкультурной коммуникации, адрес кафедры: ул. Бутина, 65, кабинет 102. E-mail: inyaz.kafedra@yandex.ru

Вариант 1

I. Перепишите следующие предложения. Переведите предложения на русский язык. Определите по грамматическим признакам, какой частью речи являются слова, оформленные окончанием -s и какую функцию это окончание выполняет, т.е. служит ли оно:

- а) показателем 3-го лица единственного числа глагола в Present Indefinite;
- б) признаком множественного числа имени существительного;
- в) показателем притяжательного падежа имени существительного

1. The "Big Ben" clock weighs 13.5 tons.
2. Most of London's places of interest are situated to the north of the river Thames.
3. Hyde Park covers 360 acres.

II. Перепишите следующие предложения и переведите их, обращая внимание на особенности перевода на русский язык определений, выраженных именем существительным.

1. The bus stop is not far from here.
2. Several Moscow University physicists work at this problem.
3. There are only daylight lamps in this room.

III. Перепишите следующие предложения, содержащие разные формы сравнения, и переведите их на русский язык.

1. One of the most famous buildings in England is St. Paul's Cathedral.
2. This room is smaller than that one.
3. The longer is the night, the shorter is the day.

IV. Перепишите следующие предложения, определите в них видо-временные формы глаголов и укажите их инфинитив; переведите предложения на русский язык (см. образец выполнения 2).

1. This student first came to Moscow in 1995.
2. The Port of London is to the east of the City.
3. In a few days she will leave for Irkutsk.

V. Прочитайте и устно переведите на русский язык с 1-го по 6-й абзацы текста. Перепишите и письменно переведите 1,2,4 и 6-й абзацы.

LET ME INTRODUCE MYSELF

1. Let me introduce myself. My name is Vera. My surname or last name is Petrova. I was born on the 14th of March in Krasnokamensk. It is the city in the south of Chita Region.

2. There are five people in our family. My father's name is Leonid Ivanovich. He is 47. He is an engineer at the machine-building plant. He is always very busy. He has very little free time. My mother's name is Olga Petrovna. She is 40. She works as a lab assistant at the Research Institute. I am not very tall. My hair is short and fair. I have a straight nose, an oval face and dark eyes.

3. My sister's name is Masha. She is 14 years old. She is a schoolgirl. Masha is in the 9th form. She studies well. She goes in for sport. She plays basketball. My grandmother lives with us. She is very kind. Our family is very friendly, we have many relatives and friends.

4. I have finished a secondary school. I did well in all the subjects, but my favourite subjects at school were Mathematics and Physics. Now I am a first year student of Chita State University. I study at the Institute of Construction and Ecology, at the Road Construction Department. I think that roads are very important in our life. I will always have an interesting job. I like Mathematics, History and other subjects. I am fond of Russian.

5. I like reading books. I often listen to music. I like jazz. I collect compact discs of my favourite groups and singers.

6. My best friend's name is Ann. Her hobby is swimming. She goes to the swimming-pool twice a week. She collects stamps and enjoys watching TV and video. We have much in common. We talk for hours about politics, love and other things. We discuss films, television programmes, books.

VI. Прочитайте 4-й абзац и ответьте письменно на вопрос: Where do you study?

Тесты, предусмотренные рабочей программой (пример)

Test

1. *Определите в каком времени стоит глагол - сказуемое*

1) They are translating the new article.

- a) Present Continuous
- b) Present Perfect
- c) Present Indefinite

2) He was translating the article when I came.

- a) Past Indefinite
- b) Past Perfect
- c) Past Continuous

2. *Выберите правильную форму глагола*

1) David... his new car now.

- a) are driving
- b) was driving
- c) is driving
- d) had driving

2) When I came in town the first Metro line... there.

- a) was being built
- b) were being built
- c) is being built
- d) are built

3. At the end of May the students... for their examination.

- a) was preparing
- b) will be preparing

- c) were preparing
4. Выберите правильную форму вопросительного предложения
- 1) What are you repairing now?
 - 2) Are what you repairing now?
 - 3) What repairing are now?
5. Выберите правильную форму отрицательного предложения
- 1) He wasn't writing an exercise from 3 to 4 o'clock, he was reading a book.
 - 2) He not was writing an exercise from 3 to 4 o'clock, he was reading a book.
 - 3) He was writing no an exercise from 3 to 4 o'clock, he was reading a book.

4. Методические материалы, определяющие процедуру оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций

4.1. Описание процедур проведения текущего контроля успеваемости студентов

Перевод текста занимает значительное место в обучении иностранному языку. Во время работы над переводом студент должен уметь найти эквивалентную форму, чтобы передать содержание, и если он не может сделать это напрямую, то ему следует прибегнуть к переложению содержания, выраженного средствами одного языка, на другой язык, т.е. найти приемлемое перефразирование, не нарушая при этом грамматического, лексического и синтаксического рисунка текста. Написание перевода осуществляется с помощью словаря. Использование компьютерных программ-переводчиков при работе с учебными текстами – недопустимо.

Упражнения – метод обучения, представляющий собой планомерное организованное повторное выполнение действий с целью овладения ими или повышения их качества. Без правильно организованных упражнений невозможно овладеть учебными и практическими умениями и навыками. Постепенное и систематическое упражнение и как его следствие — закрепляемые навыки — надежнейшее средство успешного и продуктивного труда. Рабочая программа по дисциплине предусматривает выполнение студентами устных и письменных упражнений из соответствующих разделов учебников и учебных пособий данных в программе.

Устные упражнения связаны с развитием культуры речи и логического мышления, познавательных возможностей студентов. Назначение устных упражнений разнообразное: овладение техникой и культурой чтения, устного счета, рассказа, логического изложения знаний и т. д. Устные упражнения постепенно усложняются в зависимости от уровня развития компетенций студентов. Письменные упражнения (стилистические, грамматические, орфографические диктанты, конспекты, эссе и т. д.) составляют важный компонент обучения. Их главное назначение — формирование, развитие и упрочение необходимых умений и навыков.

Пересказ – изложение содержания прочитанного или услышанного текста. Пересказ может быть свободным (изложение своими словами) или близким к тексту. Пересказ текста является важным умением, которое в первую очередь показывает насколько хорошо, студент может формулировать, анализировать понимать услышанное произведение, а также – насколько у него развита речь.

При подготовке пересказа текста мы рекомендуем соблюдать следующие правила:

1. После прочтения текста разбейте его на смысловые части.
2. В каждой части найдите предложение(я), в котором заключен основной смысл этой части текста. Выпишите эти предложения.
3. Подчеркните в этих предложениях ключевые слова.
4. Составьте план пересказа.
5. Опираясь на план, перескажите текст,
6. Опираясь на ключевые слова, расскажите текст.

При пересказе текста рекомендуется использовать речевые клише:

- *This text is about ...*
- *I would like to tell you ...*
- *I think ...*
- *I like / I don't like ... because ...*

Эти клише помогут построить связные высказывания при пересказе, составлении характеристики, выражении своего отношения, своей точки зрения относительно прочитанного.

Контрольная работа – метод проверки знаний студента. Контрольная работа обычно проходит в письменном виде. В ходе контрольной работы студенты не имеют права пользоваться учебниками, тетрадями, конспектами и т.п. Исключение составляет словарь (при наличии в контрольной работе заданий на перевод). Результаты выполнения контрольных работ обязательно учитываются в конце учебного года или семестра т.к. являются обязательным элементом рабочей программы по дисциплине.

Тест является эффективным средством контроля и проверки уровня усвоения материала. Тест имеет особенно большой положительный эффект, если учитываются следующие его возможности:

- тест позволяет преподавателю повысить эффективность работы путем переосмысления форм и методов работы после выяснения уровня подготовки группы студентов или отдельно взятого студента;
- тест позволяет определить те трудности, ту область незнания, с которой сталкиваются студенты;
- тест помогает выявить недочеты программы по иностранному языку и способствовать её корректировке.

Тест выступает в качестве диагностического средства, и в этом, по мнению многих педагогов, его значимость. Кроме того, по итогам такого теста студенты могут сами определить те проблемы в знаниях, которые они имеют, и в дальнейшем попытаться их восполнить.

Тестирование проводится в соответствии с требованиями комплексной программы обучения иностранному языку по данной специальности и в одинаковых условиях.

Круглый стол

Оценочное средство, позволяющее включить обучающихся в процесс обсуждения спорного вопроса, проблемы и оценить их умения аргументировать собственную точку зрения.

Проект-презентация – используется для того, чтобы студент во время своего выступления смог на большом экране или мониторе наглядно продемонстрировать дополнительные материалы к своему сообщению. Эти материалы могут также быть подкреплены соответствующими звукозаписями.

Общие требования к презентации:

- Презентация не должна быть меньше 10 слайдов.
- Первый лист – это титульный лист, на котором обязательно должны быть представлены: название проекта; название организации; фамилия, имя, отчество автора проекта и его должность.
- Следующим слайдом должно быть содержание, где представлены основные этапы (моменты) презентации. Желательно, чтобы из содержания по гиперссылке можно перейти на необходимую страницу и вернуться вновь на содержание.
- В презентации необходимы импортированные объекты из существующих цифровых образовательных ресурсов.
- Последними слайдами презентации должны быть глоссарий и список литературы.

Электронная презентация представляет собой сочетание текста, графики, компьютерной анимации, видео, музыки и звукового ряда, которые организованы в единую среду, и предназначена для сопровождения публичных выступлений по предложенным темам.

4.2. Описание процедур проведения промежуточной аттестации

Зачет

При определении уровня достижений обучающихся на зачете учитывается знание материала программы и структуры дисциплины, умение выполнять предусмотренные программой задания.

Проведение промежуточной аттестации в форме зачета позволяет сформировать среднюю оценку по дисциплине по результатам текущего контроля. Так как оценочные средства, используемые при текущем контроле, позволяют оценить знания, умения и владения навыками/опытом деятельности обучающихся при освоении дисциплины. Для чего преподаватель находит среднюю оценку уровня сформированности компетенций у обучающегося, как сумму всех полученных оценок деленную на число этих оценок.

<i>Средняя оценка уровня сформированности компетенций по</i>	<i>Оценка</i>
--	---------------

<i>результатам текущего контроля</i>	
<i>Оценка не менее 3,0 и нет ни одной неудовлетворительной оценки по текущему контролю</i>	«зачтено»
<i>Оценка менее 3,0 или получена хотя бы одна неудовлетворительная оценка по текущему контролю</i>	«не зачтено»

Если оценка уровня сформированности компетенций обучающегося не соответствует критериям получения зачета, то обучающийся сдает зачет. Зачет проводится в форме собеседования по перечню теоретических вопросов и выполнению практических типовых контрольных заданий. Перечень теоретических вопросов и типовых практических контрольных заданий обучающиеся получают в начале семестра.

Грамматический материал

1. Parts of speech
2. Глагол to be
3. Глагол to have
4. Оборот there + to be
5. The Numeral
6. Степени сравнения прилагательных и наречий
7. Времена группы Indefinite Active
8. Времена группы Indefinite Passive

Устные темы

1. About my family and myself
2. Our University
3. Zabaikalsky Krai
4. My Native Town

Тексты по темам

1. Value of Education
2. Higher Education in the USA
3. Education in Russia
4. Schooling in England
5. The role of foreign language

Экзамен

При определении уровня достижений обучающихся на экзамене обращается особое внимание на следующее:

- дан полный, развернутый ответ на поставленный вопрос;
- показана совокупность осознанных знаний об объекте, проявляющаяся в свободном оперировании понятиями, умении выделить существенные и несущественные признаки, причинно-следственные связи;
- знание об объекте демонстрируются на фоне понимания его в системе данной дисциплины и междисциплинарных связей;

- ответ формулируется в терминах дисциплины, изложен литературным языком, логичен, доказателен, демонстрирует авторскую позицию обучающегося;
- теоретические постулаты подтверждаются примерами из практики.

К экзамену допускается студент, получивший все предусмотренные текущие и промежуточные зачеты за курс обучения. Экзамен по иностранному языку состоит из трех вопросов:

- 1) выполнение письменного перевода с английского языка на русский оригинального текста по специальности 1200-1300 печатных знаков со словарем;
- 2) чтение и обсуждение прочитанного оригинального текста на английском языке с преподавателем;
- 3) пересказ без подготовки одной из пройденных в течение курса обучения устных тем.
- Оценка письменного перевода
- 5 баллов - сделан полный перевод текста без грамматических и лексических ошибок;
- 4 балла - сделан полный перевод текста, наличие 2-3 грамматических и лексических ошибок;
- 3 балла - переведено не менее 70 % текста, наличие 2-3 грамматических и лексических ошибок;
- 2 балла - переведено менее 70 % текста, наличие нескольких грамматических и лексических ошибок.
- Оценка 2 вопроса
- 5 баллов - правильная передача полного содержания текста;
- 4 балла - передача не менее 80 % содержания текста, наличие 2-3 ошибок разного плана;
- 3 балла - передача не менее 60 % содержания текста, наличие 2-3 ошибок разного плана;
- 2 балла - передача не менее 60 % содержания текста, наличие 2-3 ошибок разного плана.
- Оценка устного ответа
- 5 баллов - сделан подробный пересказ текста без грамматических, лексических, синтаксических и фонетических ошибок;
- 4 баллов - пересказ с достаточной степенью полноты, но при наличии 2-3 фонетических или лексических или синтаксических ошибок;
- 3 балла - имеются значительные недостатки по содержанию, присутствуют ошибки разного плана;
- 2 балла - ответ не является логически законченным и обоснованным, наличие большого числа ошибок разного плана

Пример экзаменационного билета

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ ЭКЗАМЕНАЦИОННЫЙ БИЛЕТ № 1
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Федеральное государственное бюджетное
образовательное учреждение
высшего образования
«Забайкальский государственный
университет»

по дисциплине Иностранный язык
направление подготовки «Эксплуатация
транспортно-техн. машин и комплексов»
семестр II

1. Read and translate the text “Transport System of the USA” using a dictionary.
2. Read and reproduce the text “Higher Education in the UK”.
3. Speak about Great Britain.

Составила Галыгина Л.В.
«_____» _____ 20__ г.

УТВЕРЖДАЮ
Зав. кафедрой _____
«_____» _____ 20__ г.

Билет № 1 вопрос 1 Transport system of the USA

The development of transport was very important in the growth of the United States. The first travel routes were natural waterways. No surfaced roads existed until the 1790s. Besides the overland roads, many canals were constructed between the late 18th century and 1850 to link navigable rivers and lakes in the eastern United States and in the Great Lakes region. Steam railways began to appear in the East in the 1820s.

The first transcontinental railway was constructed between 1862 and 1869. Transcontinental railways were the chief means of transport in the latter part of the 19th century. The railways continued to expand until 1917, when their length reached a peak of about 407,000 km. Then motor transport became a serious competitor to the railway both for passengers and freight.

Air transport began to compete with other modes of transport after World War I.

During the early 1990s railways annually handled about 37, 5 per cent of the total freight traffic; trucks carried 26 per cent of the freight, and oil pipelines conveyed 20 per cent. Although the freight handled by airlines amounted to only 0,4 per cent of the total, much of the cargo consisted of high-priority or high-value items.

Private cars carry about 81 per cent of passengers. Airlines are the second leading mover of people, carrying more than 17 per cent of passengers. Buses are responsible for 1, 1 per cent, and railways carry 0, 6 per cent of passengers.

Билет № 1 вопрос 2 Higher Education in the UK

Education after 16 is voluntary in United Kingdom. Students, who live in England, Wales, and Northern Ireland must take at the age of 16 the examinations for the General Certificate of Secondary Education. In Scotland students receive the Scottish Certificate of Education. After this exam students can choose to stay on in school or attend colleges.

British universities are self-governing. The number of universities jumped in 1992 when polytechnics and some other higher education establishments were given the right to become universities. By the end of 1994, there were some 90 universities.

Many of the colleges of Oxford and Cambridge universities were founded in the 12th and 13th centuries. All other universities in Britain were founded in the 19th and 20th centuries.

During the 1960s there was a significant increase in the number of new universities, reflecting a fast growth in student numbers. During the 1980s, an expansion in higher education places led to another large jump in student numbers. In the 1992-1993 academic years there were more than 1, 4 million students in full or part-time higher education in Great Britain. About 1/4 of young people are in higher education in England, Wales, and Scotland; 1/3 in Northern Ireland. About 90 per cent of students get state grants.